



see what Delta can doSM

Model/Modelo/Modèle
15708LF & 17708LF
Series/Series/Seria
Nyla[®]

86367



X00086367

SINGLE HANDLE BATHROOM CENTERSET FAUCETS

LLAVES MONOCONTROL DE MONTURA DE CENTRO PARA LAVAMANOS

ROBINETS À ENTRAXE COURT À UNE POIGNÉE POUR LA CUISINE

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

▲ Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

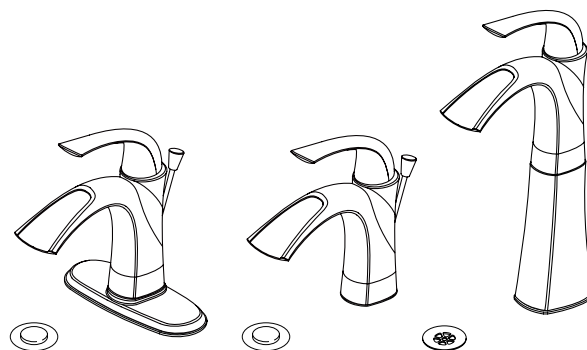
⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

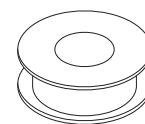
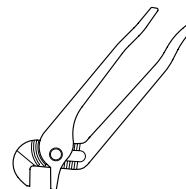
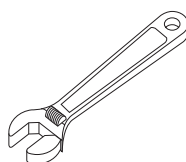
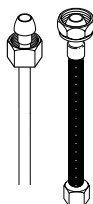
Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.



You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

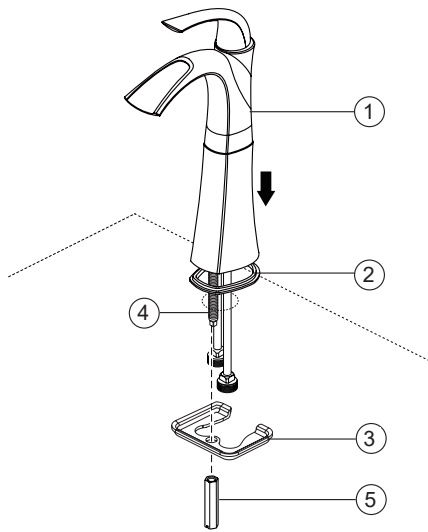
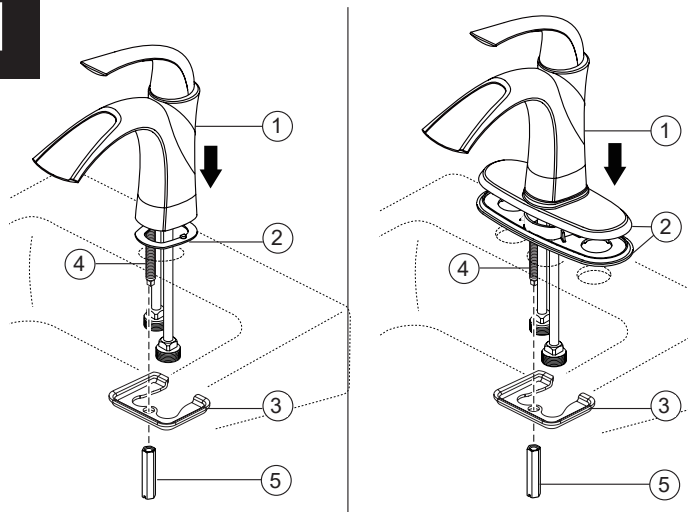
Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

1



Faucet Installation

Position faucet (1) with gasket (2) or three hole escutcheon & gasket (2) on sink. **Note: If sink is uneven, use silicone under the gasket.** Place metal bracket (3) over mounting stud (4) under sink. Secure with mounting nut (5). Tighten mounting nut securely.

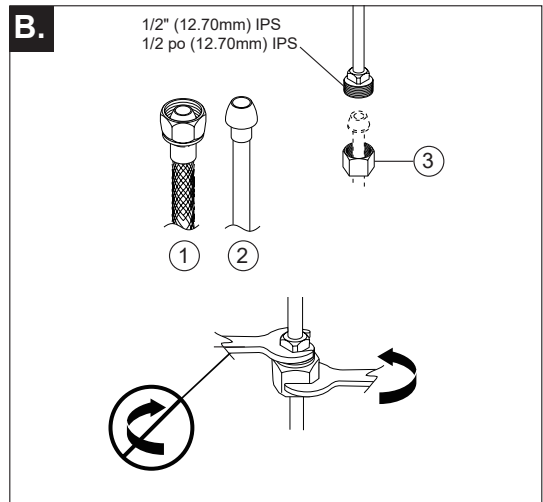
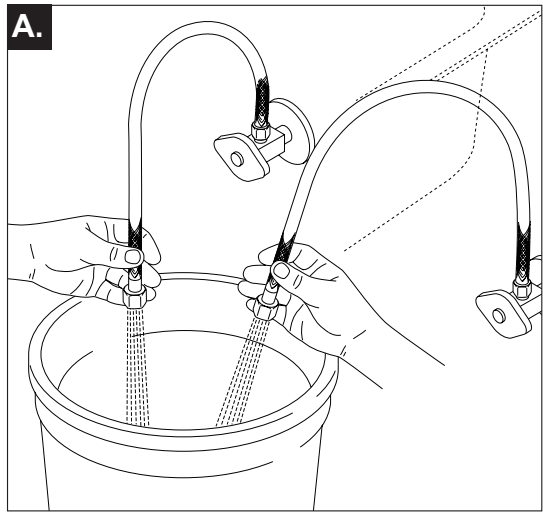
Instalación de la Llave de Agua

Coloque la llave de agua (1) con metal (2) de un agujero o de tres agujeros y metal (2) en el lavamanos. **Nota: Si el lavamanos está desnivelado, use silicón por debajo de las junta.** Coloque el soporte de metal (3) sobre el perno de instalación (4) por debajo del lavamanos. Fije con la tuerca de instalación (5). Apriete fija la tuerca de instalación.

Installation du robinet

Placez le robinet (1) avec base (2) de finition pour un trou ou trois trous et base (2) sur l'évier. **Note: si l'évier est inégal, appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous les joint.** Placez le support métal-lique (3) sur le goujon de montage (4) sous l'évier. Fixez-le avec l'écrou de montage (5). Serrez l'écrou de montage solidement.

2



CONNECT TO WATER SUPPLIES.

A. Turn on hot and cold water supplies and flush water lines into a container for one minute. **Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.**

B. Make connections to water lines: Use 1/2" IPS faucet connections (1), or use coupling nuts (3) (not supplied) with 3/8" O.D. ball-nose risers (2). Use two wrenches when tightening. Do not overtighten. **Note: Be careful when bending the copper tubing—Kinked tubes will void the warranty.**

CONECTE A LOS SUMINISTROS DE AGUA.

A. Abra los suministros de agua caliente y fría y deje correr el agua por las tuberías hasta un recipiente por un minuto. **Importante: Esto limpia cualquier residuo que pudiera causar daño a las partes internas.**

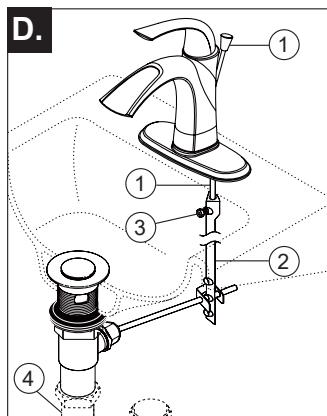
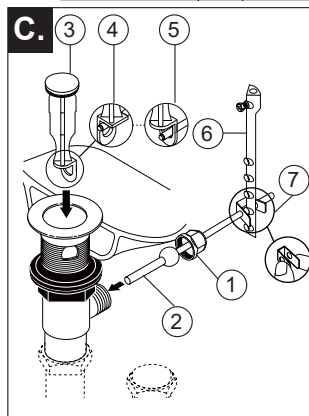
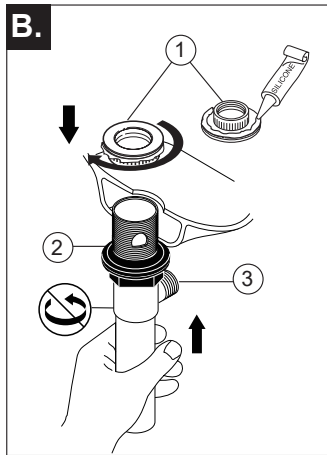
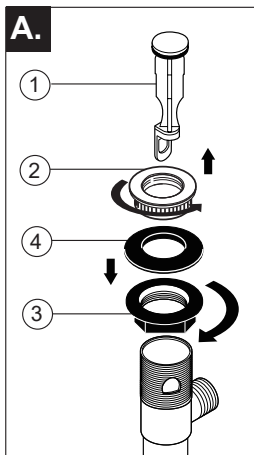
B. Haga las conexiones a las líneas de agua: Use conexiones de llaves de agua / grifería de 1/2" IPS (1), o use tuercas de acoplamiento (3) (no incluidas) con espigas de nariz esférica de D.E. de 3/8" (2). Use dos llaves de tuercas cuando apriete. No apriete demasiado. **Nota: Tenga cuidado cuando doble los tubos de cobre—tubos torcidos anularán la garantía.**

RACCORDÉMENT À LA TUYAUTERIE D'ALIMENTATION.

A. Ouvrez les robinets d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide à fond et laissez l'eau s'écouler une minute pour évacuer les corps étrangers qui pourraient abîmer les composants internes.

B. Raccordez le robinet aux conduites d'eau. Utilisez des raccords 1/2 po IPS (1), ou des écrous de raccordement (3) (non fournis) avec des tubes-raccords 3/8 po D.E. à joint hémisphérique (2). Utilisez deux clés pour serrer les raccords. Prenez garde de trop serrer. **Note - Prenez garde de pincer les tubes de cuivre en les cintrant. La garantie devient nulle et sans effet si les tubes ont été pincés.**

3



Plastic Pop-Up installation

- Remove stopper (1) and flange (2). Screw nut (3) all the way down. Push black gasket (4) down.
- Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as removable (4) or non-removable (5). Hand tighten pivot nut. Attach horizontal rod to strap (6) using clip (7).
- Apply silicone to underside of flange (1). Insert body (2) into sink. Screw flange onto body. Pivot hole (3) must face back of sink. Tighten nut/gasket, clean excess silicone.
- Insert lift rod (1) through faucet and into strap (2). Tighten screw (3). Connect assembly to drain (4).

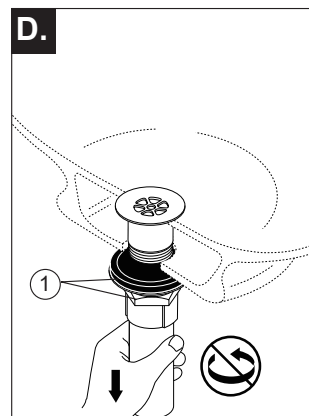
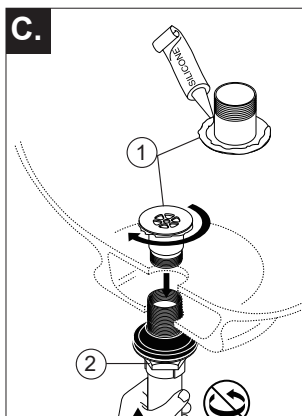
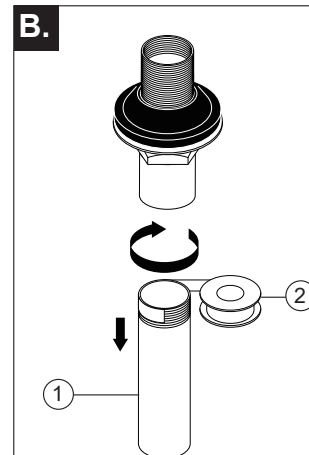
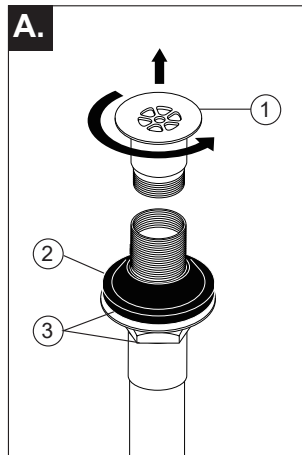
Desagüe Automático Plástico instalación

- Quite el tapón (1) y el reborde (2). Atornille la tuerca (3) completamente hasta abajo. Empuje el empaque negro (4) Poussez le joint noir (4) vers le bas.
- Quite la tuerca del pivote (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) como desmontable (4) o fijo (5). Apriete a mano la tuerca del pivote. Una la barra horizontal a la barra chata (6) utilizando el gancho (7).
- Aplique silicón a la parte interior del reborde (1). Inserte el cuerpo (2) en el lavamanos. Atornille el reborde encima del cuerpo. El hoyo del pivote (3) debe de estar de la parte a la llave. Apriete la tuerca/empaque, limpie el exceso de silicón.
- Introduzca la barre de alzar (1) a través de la llave y dentro en la barra chata (2). Apriete el tornillo (3). Conecte el ensamble al desagüe (4).

RenvoiMécanique en Plastique installez

- Enlevez la bonde (1) et la collerette (2). Vissez l'écrou (3) à fond. Poussez le joint noir (4) vers le bas.
- Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la collerette (1). Introduisez le corps (2) du renvoi dans l'évier. Vissez la collerette sur le corps. Le trou du pivot (3) doit faire face à l'arrière de l'évier. Serrez l'écrou contre le joint et enlevez le surplus de composé d'étanchéité.
- Enlevez l'écrou de pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et la bonde (3) pour qu'elle soit amovible (4) ou non amovible (5). Serrez l'écrou de pivot à la main. Fixez la tige horizontale au feuillard (6) à l'aide de l'agrafe (7).
- Introduisez la tirette (1) dans le robinet et le feuillard (2). Serrez la vis (3). Raccordez l'ensemble au renvoi (4).

4



Grid Strainer Installation

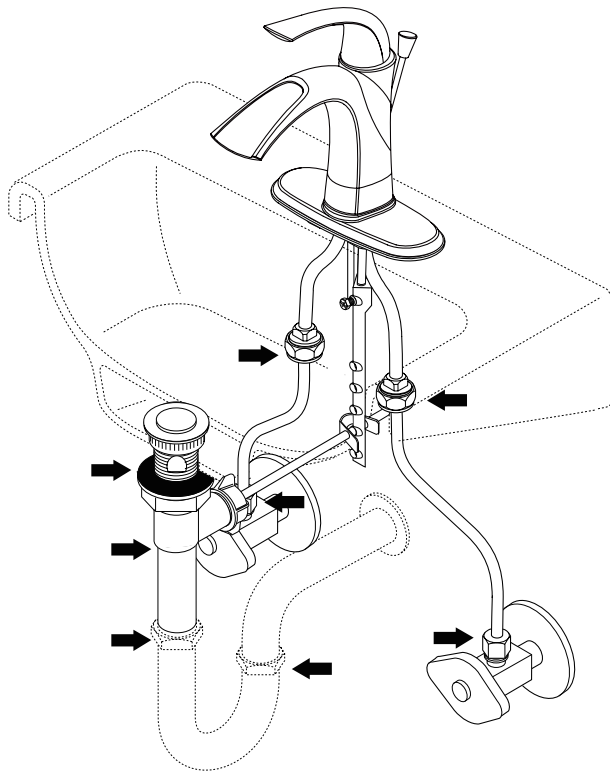
- Remove grid flange (1). Screw nut and washer (2) down as far as possible. Push gasket (3) down to nut and washer.
- Remove tailpiece (1) and apply plumber tape (2) to threads. Replace tailpiece.
- Apply silicone sealant to underside of grid flange (1). Insert grid strainer assembly (2) up through bottom of lavatory. Screw grid flange back on and secure.
- Pull grid strainer straight down into drain hole and secure gasket nut and washer (1). **DO NOT TURN GRID STRAINER WHILE TIGHTENING NUT OR SEALANT MAY NOT SEAL DRAIN . REMOVE EXCESS SEALANT.** Connect assembly to drain.

Instalación de la Rejilla Coladora

- Quite el reborde de la rejilla (1). Atornille la tuerca y la arandela (2) lo más posible. Empuje el empaque (3) hacia abajo, hacia la tuerca y la arandela.
- Quite el tubo de cola (1) y aplique cinta para p lomerio (2) a las roscas. Coloque otra vez el tubo de cola.
- Aplique sellador de silicón a la parte de abajo del reborde de la rejilla (1). Inserte el ensamble de la rejilla-colador (2) hacia arriba por debajo del lavamanos. Atornille, otra vez, el reborde de la rejilla y fíjelo.
- Hale la rejilla colador directamente hacia abajo, que quede dentro del hoyo del drenaje, y fije la tuerca del empaque y la arandela (1). **NO GIRE LA REJILLA O EL SELLADO PUEDA NO SELLAR EL DRENAJE. LIMPIE EL EXCESO DE SELLADOR.** Conecte el ensamble al desagüe.

Installation de la crépine

- Retirez la collerette de la crépine (1). Vissez l'écrou avec la rondelle (2) autant ue possible. Abaissez le joint (3) contre l'écrou et la rondelle.
- Enlevez le raccord droit de vidange (1) et appliquez du ruban de pl omberie (2) sur les filets. Remettez le raccord en place.
- Appliquez du composé à la silicone contre le dessous de la collerette de la crépine (1). Introduisez la crépine (2) dans l'orifice par le dessous du lavabo. Remettez la collerette en place et vissez-la à fond.
- Tirez la crépine vers le bas dans l'orifice et vissez l'écrou contre la rondelle et le joint (1). **NE FAITES PAS TOURNER LA CRÉPINE EN SERRANT L'ÉCROU CAR LE COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ POURRA PERDRE SON EFFICACITÉ. ENLEVEZ LE COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ EN TROP.** Fixez l'ensemble au renvoi.



Check for Leaks

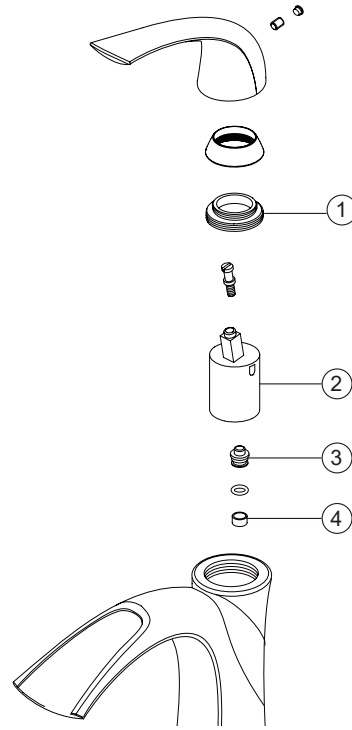
Check all connections at arrows for leaks. Retighten if necessary, but do not overtighten.

Examine si hay Filtraciones / Fugas

Examine todas las conexiones donde señalan las flechas por si hay filtraciones de agua. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

Vérifier L'étanchéité

Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords identifiés par une flèche. Resserrez les raccords au besoin, mais prenez garde de trop les serrer.



Maintenance

SHUT OFF WATER SUPPLIES

If faucet leaks from under handle:

Remove handle and ensure bonnet (1) is tight.

If leak persists:

Replace valve cartridge (2) or valve adapter (3).

If faucet leaks from spout outlet:

Replace valve cartridge (2).

If faucet exhibits very low flow:

Remove and clean flow restrictor (4).

Mantenimiento

CIERRE LAS LLAVES DE PASO DE AGUA

Si la llave pierde agua por debajo de la manija:

Quite la manija y asegúrese que la tuerca de bonete (1) está apretada.

Si la pérdida persiste:

Reemplace el cartucho de la válvula (2) ó el adaptador de la válvula (3).

Si la llave de agua tiene filtración desde la salida del surtidor:

Reemplace el cartucho (2).

Si la llave tiene un flujo muy bajo:

Retire y limpie el aireador (4).

Entretien

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU

Si le robinet fuit par le dessous de la poignée:

Enlevez la manette et assurez-vous que l'écrou du chapeau (1) est bien serré.

Si la fuite persiste :

Remplacez la cartouche (2) ou l'adaptateur (3).

Si le robinet fuit à la sortie du bec :

Remplacer la cartouche en céramique (2).

Si le débit du robinet est très faible :

Enlevez l'aérateur (4) et nettoyez-le.